

**EN** SUGGESTED TIGHTENING TORQUE  
Fiber gasket = 35 Nm / Rubber gasket = 30 Nm

**FR** COUPLE DE SERRAGE RECOMMANDÉ  
Joint en fibre = 35 Nm / Joint en caoutchouc = 30 Nm

**DE** EMPFOHLENES DREHMOMENT ZUM ERREICHEN DER DICHTIGKEIT  
Faserdichtung = 35 Nm / Gummidichtung = 30 Nm

**NL** AANBEVOLEN AANDRAAIOMENT  
Fiber pakking: = 35 Nm / Rubberen pakking = 30 Nm

**IT** COPPIA DI SERRAGGIO RACCOMANDATA  
Guarnizioni in fibra = 35 Nm / Guarnizioni in gomma = 30 Nm

**PT** TORQUE DE APERTO SUGERIDO  
Junta em fibra: = 35 Nm / Junta em borracha = 30 Nm

عزم الربط والتركيب المقترح  
جوان فايبر = عزم 35 نيوتن متر / جوان مطاطي = عزم 30 نيوتن متر

**SP** PAR DE APRIETE RECOMENDADO  
Junta de fibra = 35 Nm / Junta de goma = 30 Nm

**EN** The recycling process has been optimized by creating a product that is easy to dismantle into separate components (batteries, PCB, brass,...).

Contact Iron to find out if a partner eco-organization is available in your area to collect and process end-of-life products free of charge.

Product compliant with the essential requirements of the directive(s) applicable to the product in question. The product has undergone a suitable assessment process.

The product contains a lithium battery extractable.

**FR** Le processus de recyclage a été optimisé en créant un produit facilement démontable en composants séparés (batteries, PCB, laiton...).

Contactez Iron pour savoir si une éco-organisation partenaire est disponible dans votre région pour collecter et traiter gratuitement les produits en fin de vie.

Produit conforme aux exigences essentielles de la ou des directive(s) applicable(s) au produit en cause. Le produit a fait l'objet d'une procédure d'évaluation adéquate.

Le produit contient une batterie au lithium amovible.

**DE** Das Produkt wurde unter Berücksichtigung einer einfachen Zerlegung in Einzelkomponenten (Batterien, Platine, Messing,...) entwickelt, wodurch das Recycling optimiert wird.

Kontaktieren Sie uns um eine Recyclingorganisation in Ihrer Nähe zu finden, die gebrauchte Produkte kostenfrei zurücknimmt.

Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der für das betreffende Produkt geltenden Richtlinie(n). Das Produkt wurde einem angemessenen Prüfverfahren unterzogen.

Das Produkt enthält eine Lithiumbatterie (nicht austauschbar).

**NL** Het recycling proces is geoptimaliseerd door het product eenvoudig demonteerbaar te maken (batterijen, PCB, messing,...).

Neem contact op met Iron voor informatie over een recycle bedrijf in uw regio die de producten aan het einde van de levensduur kosteloos verzamelen en verwerken.

Product voldoet aan de essentiële eisen van de richtlijnen die van toepassing zijn op het product in kwestie. Het product heeft een passende beoordeling ondergaan bij het proces.

Het product bevat een uitneembare lithium batterij.

**IT** Il processo di riciclaggio è stato ottimizzato creando un prodotto facile da smontare in componenti separati (batterie, PCB, ottone...).

Contattate Iron per sapere se nella vostra zona è disponibile un'area ecologica partner per raccogliere e trattare gratuitamente i prodotti a fine vita.

Prodotto conforme ai requisiti essenziali della/e direttiva/e applicabile/i al prodotto in oggetto. Il prodotto è stato sottoposto ad adeguata procedura di valutazione.

Il prodotto contiene una batteria al litio estraibile.

**PT** O design e concepção do contador, foi otimizado de forma a ser de fácil de desmontar em componentes separados (pilhas, PCB, latão, plástico,...).

Entre em contacto com a Iron para saber se na sua área existe alguma empresa certificada para recolher e processar gratuitamente os produtos em fim de vida.

O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da (s) diretiva (s) aplicável (eis) ao produto em questão. O produto foi submetido a um procedimento de avaliação adequado.

Este produto contém uma bateria de lítio que pode ser removida.

**AF** تم تحسين عملية إعادة التدوير لإنشاء منتج يسهل تفكيكه إلى مكونات منفصلة (بطاريات، لوح الدوائر المطبوعة، نحاس،

يمكنك الاتصال بـ Iron لمعرفة ما إذا كانت هناك منظمة بيئية شريكة متاحة في منطقتك لجمع ومعالجة المنتجات التي انتهى عمرها الافتراضي مجاناً

المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية للإرشادات المعنية المطبقة على هذا المنتج. هذا المنتج قد خضع للاختبارات العملية اللازمة

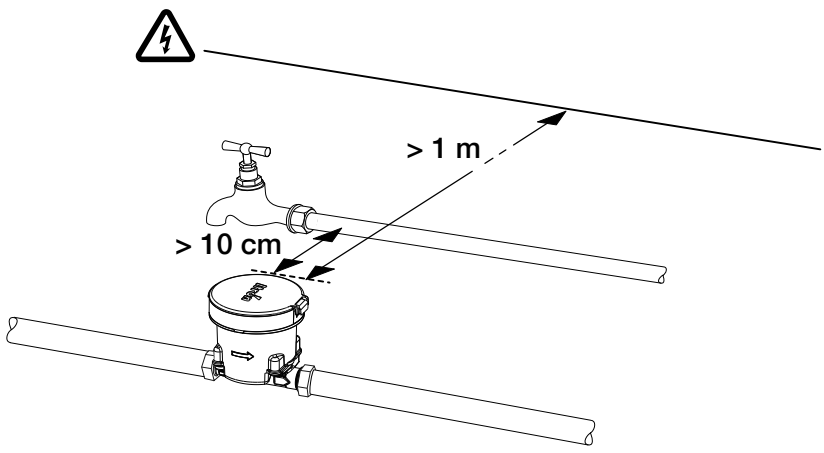
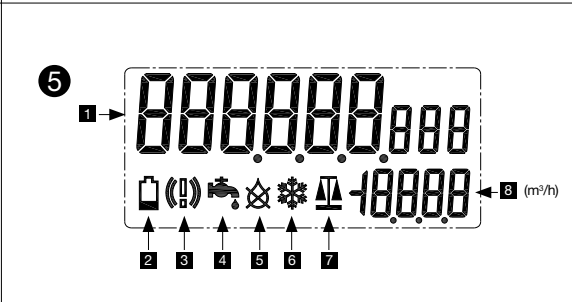
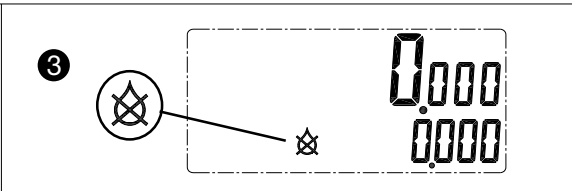
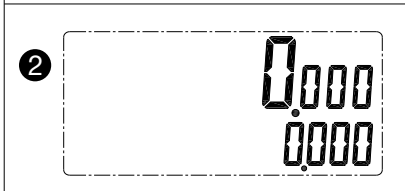
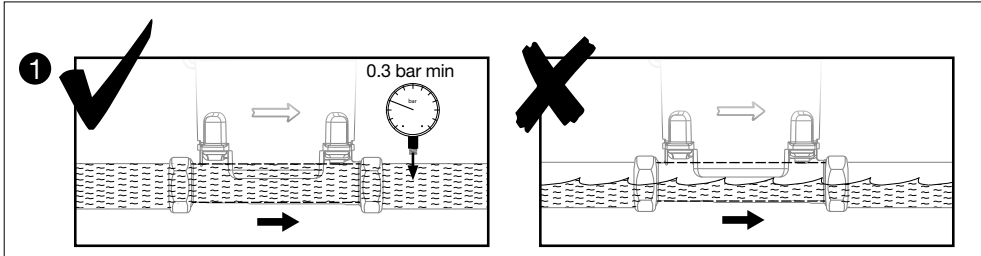
هذا المنتج يحتوي على بطارية ليثيوم قابلة للإستخراج.

**SP** El proceso de reciclaje ha sido optimizado para crear un producto fácil de desmontar en componentes separados (baterias, PCB, latón...).

Contacte con Iron para ver si hay disponible una empresa certificada en su zona para recolectar y procesar gratuitamente los equipos al final de su vida útil.

Producto que cumple con los requisitos esenciales de la(s) directiva(s) aplicable(s) al producto en cuestión. El producto ha sido objeto de una evaluación adecuada.

El producto contiene una batería de litio extraíble.



**1- Air flushing**

Meter must be completely flushed to work correctly (cf. 1)

LCD after correct flushing (cf. 2)

LCD after incorrect flushing. Air in pipe icon displayed. (cf. 3)

**2- Radio activation (cf. 4)**

» Automatically after 1 mins with meter in water

» or via NFC Field Tool



Scan this 2D bar code to download NFC fieldtool application & user guide



» Radio Activated when Periodic SHIP message is no more displayed

**3- Environmental Protection**

<b>Environmental Temperature</b>	-25°C to 70°C
<b>Restriction for High Temperature on Yearly Basis</b>	3 months with max 55°C for 18 hours/day & max 70°C for 6 hours/day 9 months with max 30°C for 18 hours/day & max 50°C for 6 hours/day
<b>Storage Temperature</b>	5°C to 35°C
<b>Transport</b>	Min -25°C (< 72 hours continuous) Max +70°C (< 72 hours continuous)
<b>Electromagnetic Class</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Under 2 m of water at 50°C during 2 months

**4- LCD overview**

**4.1 General LCD overview (cf. 5)**

The lid must be closed to better protect LCD display against direct sunlight.

**4.2 Display overview**

Icons	Information	Comments
1	<b>Main display 8/9 digits</b>	--
2	<b>Battery level indicator</b>	12 Months battery remaining (before the expected end of life date of the battery) or battery voltage level alarm
3	<b>System or application Alarm indicator</b>	General icon in case of unspecified critical alarm
4	<b>Leakage indicator</b>	Leakage of previous day*
5	<b>Air in pipe indicator</b>	Air in pipe for more than 10 seconds
6	<b>Freezing alarm</b>	If temperature falls < 2°C during the previous day*
7	<b>Test mode indicator</b>	Product in Test Mode*
8	<b>Flowrate indicator</b>	Current flowrate, backflow if minus sign is displayed

\* Configurable by NFC

## 1- Purge d'air

Le compteur Ultrasonique doit être correctement purger en air pour son bon fonctionnement (cf. ❶)

LCD après une purge correctement réalisée (cf. ❷)

LCD après une purge incomplète. L'icône "air dans la canalisation" clignote sur le LCD. (cf. ❸)

## 2- Activation Radio (cf. ❹)

» Automatiquement après que le compteur soit mise en eau

» ou par NFC Field Tool



Scanner le code bar 2D pour télécharger l'application et le guide d'utilisation de l'outil NFC



» Radio s'active lorsque le message "SHIP" n'est plus affiché sur le LCD

## 3- Condition environnementale

<b>Classe environnementale</b>	-25°C à 70°C
<b>Restriction pour les fortes températures sur la base d'une année</b>	3 mois max 55°C 18 heures/jour & max 70°C 6 heures/jour 9 mois max 30°C 18 heures/jour & max 50°C 6 heures/jour
<b>Température de stockage</b>	5°C à 35°C
<b>Transport</b>	Min -25°C (< 72 heures en continue) Max +70°C (< 72 heures en continue)
<b>Classe électromagnétique</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Sous 2 mètres d'eau à 50°C pendant 2 mois

## 4- Écran

### 4.1 Condition générale (cf. ❺)

Le capot de la coiffe doit être fermé afin d'éviter le contact direct de l'écran avec le soleil.

### 4.2 Vue d'ensemble de l'écran

Icônes	Information	Commentaires
❶	Index principal 8/9 digits	--
❷	Indicateur de niveau de batterie	Batterie restante 12 mois (Avant la date de fin de vie prévue de la batterie) ou batterie niveau bas
❸	Indicateur d'alarme système ou application	Pour toute autre Alarme critique
❹	Indicateur de fuite	Alarme de fuite basé sur J-1*
❺	Alarme présence d'air	Alarme affichée après 10 secondes d'air dans la canalisation
❻	Alarme Gel	Température < 2°C sur J-1*
❼	Indicateur de Mode Test	Produit en mode Test*
❽	Indicateur du débit	Débit actuel, Signe "-" pour les débits inversés

\* Configurable par NFC

## 1- Spülen der Leitung

Der Zähler muss zur korrekten Funktion komplett gespült sein (siehe ❶)

LCD nach korrekter Spülung (siehe ❷)

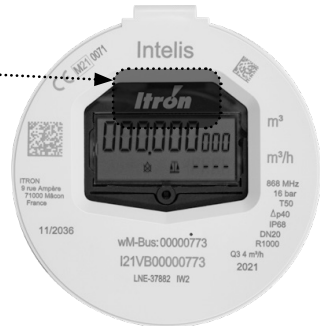
LCD nach unvollständiger Spülung. Blinkendes Luft in Leitung Symbol wird angezeigt (siehe ❸)

## 2- Aktivierung Funk (siehe ❹)

- » Automatisch 1 Minute nach Kontakt mit Wasser
- » oder mit NFC Field Tool .....



Scannen Sie den 2D Barcode zum  
Download der NFC Fieldtool App und Anleitung



- » Funk ist aktiviert, wenn regelmäßige "SHIP" Meldung nicht mehr angezeigt wird

## 3- Betriebsumgebung

<b>Umgebungstemperatur bei Betrieb</b>	-25°C bis 70°C
<b>Beschränkungen der Höchsttemperaturen im Jahresverlauf</b>	3 Monate mit max 55°C für 18 h/Tag & max 70°C für 6 h/Tag 9 Monate mit max 30°C für 18 h/Tag & max 50°C für 6 h/Tag
<b>Umgebungstemperatur bei Lagerung</b>	5°C bis 35°C
<b>Umgebungstemperaturen bei Transport</b>	Min -25°C (< 72h dauerhaft) Max +70°C (< 72h dauerhaft)
<b>Elektromagnetische Klasse</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Unter 2 m Wasser bei 50°C während 2 Monaten

## 4- LCD Übersicht

### 4.1 LCD allgemein (siehe ❺)

Die Schutzklappe muss zum besseren Schutz der LCD Anzeige gegen direkte Sonneneinstrahlung geschlossen bleiben.

### 4.2 Überblick Display

Symbole	Information	Anmerkung
❶	<b>Hauptdisplay 8/9 Ziffern</b>	--
❷	<b>Anzeige Batteriestand</b>	12 Monate verbleibende Batterielaufzeit (vor dem zu erwartenden Lebensende der Batterie) bzw. Batteriespannungsalarm
❸	<b>Anzeige zählerinterner Alarm oder Alarm im VersorgungsnetzSystem</b>	Generelles Symbol im Fall eines unspezifischen kritischen Alarms
❹	<b>Anzeige Leckage</b>	Leckage Vortag*
❺	<b>Anzeige für Luft in Leitung</b>	Luft in der Leitung für mehr als 10 Sekunden
❻	<b>Frostalarm</b>	Wenn die Temperatur am Vortag unter 2°C war*
❼	<b>Anzeige Testmodus</b>	Produkt im Test-Modus*
❽	<b>Anzeige Durchflussrate</b>	Aktuelle Durchflussrate, Rückfluss wenn Anzeige mit Minuszeichen

\* Konfigurierbar über NFC



## 1- Spurgo dell'aria

Il contatore deve essere completamente spurgato per lavorare correttamente (fig. 1)

Display LCD dopo lo spurgo (fig. 2)

Display LCD a seguito di spurgo non corretto. L'icona di Aria nel tubo lampeggia (fig. 3)

## 2- Attivazione radio (fig. 4)

» Automaticamente dopo 1 minuto con presenza di acqua nel contatore

» o via tool di campo NFC



Scansiona questo codice a barre 2D per scaricare l'applicazione di campo NFC e la guida per l'utente



» Radio attivata quando il messaggio periodico "SHIP" non viene più visualizzato

## 3- Protezione ambientale

<b>Temperatura ambientale operativa</b>	-25°C a 70°C
<b>Restrizioni da alta temperatura su base annuale</b>	3 mesi con max 55°C per 18 ore/giorno & max 70°C per 6 ore/giorno 9 mesi con max 30°C per 18 ore/giorno & max 50°C per 6 ore/giorno
<b>Temperatura ambientale di stoccaggio</b>	5°C a 35°C
<b>Trasporto</b>	Min -25°C (< 72 ore continue) Max +70°C (< 72 ore continue)
<b>Classe elettromagnetica</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Sotto 2 m d'acqua a 50°C per 2 mesi

## 4- Schermo LCD

### 4.1 Condizioni generali per lo schermo LCD (fig. 5)

Lo sportello frontale deve essere chiuso in condizioni di esposizione diretta al sole.

### 4.2 Visione generale display

Icona	Informazione	Commenti
1	Display principale 8/9 cifre	--
2	Batteria	12 mesi di batteria rimanente (prima della data di fine vita prevista per la batteria) o allarme del livello di tensione della batteria
3	Indicatore di allarme del sistema o dell'applicazione	Icona generale in caso di allarme critico non specificato
4	Perdite	Perdita giorno precedente*
5	Allarme presenza d'aria nel tubo	Aria nel tubo per più di 10 secondi
6	Allarme congelamento	Se la temperatura scende < 2°C durante il giorno precedente*
7	Indicatore modalità test	Modalità di test*
8	Indicatore portata	Portata attuale, flusso inverso se viene visualizzato il segno meno

\* Configurabile con NFC



## 1- Purga de ar

O contador deve ser completamente purgado de ar para funcionar corretamente (cf. ❶)

Display após purga correta (cf. ❷)

Display após purga de ar incorreta. Ícone de ar na tubagem a piscar (cf. ❸)

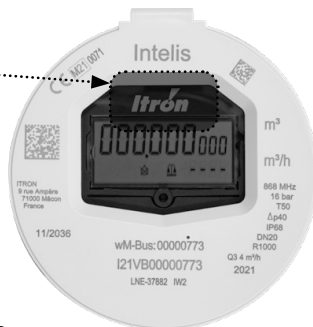
## 2- Ativação Rádio (cf. ❹)

» Automaticamente após 1min com água no contador

» ou através de ferramenta de configuração NFC



Digitalize o código de barras 2D para efetuar download Aplicação NFC & manual do utilizador



» Ativação Rádio quando a mensagem de envio periódico deixa de ser exibida

## 3- Proteção ambiental

<b>Temperatura de operação ambiente</b>	-25°C a 70°C
<b>Restrição para alta temperatura em base anual</b>	3 meses com máx 55°C para 18 h/dia e máx 70°C para 6 h/dia 9 meses com máx 30°C para 18 h/dia e máx 50°C para 6 h/dia
<b>Temperatura de armazenamento ambiente</b>	5°C a 35°C
<b>Transporte</b>	Min -25°C (< 72 horas contínuas) Máx +70°C (< 72 horas contínuas)
<b>Classe eletromagnética</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Abaixo de 2 m de água a 50°C durante 2 meses

## 4- Display

### 4.1 Visão geral (cf. ❺)

A tampa deve ser fechada para melhor proteção do display LCD contra a luz solar direta.

### 4.2 Visão geral

Ícones de informação	Informação	Comentários
❶	Display principal 8/9 dígitos	--
❷	Indicador do nível bateria	12 Meses restantes (antes da data de fim de vida esperada da bateria) ou alarme de tensão da bateria.
❸	Indicador de alarme de sistema ou aplicação	Ícone geral em caso de alarme crítico não especificado
❹	Indicador de fuga	Fuga do dia anterior*
❺	Indicador de ar na tubagem	Ar no tubo por mais de 10 segundos
❻	Alarme de congelamento	Quando Temperatura é <2°C*
❼	Indicador de modo teste	Se a temperatura cair para valores < 2°C durante o dia anterior*
❽	Indicador de caudal	Caudal instantâneo, indicação de fluxo inverso se o sinal menos for exibido

\* Configurável através de NFC

## 1 - إزالة الهواء من العداد

- 1 يجب إزالة الهواء تماماً من العداد ليعمل بشكل صحيح.
- 2 شكل الشاشة بعد إزالة الهواء بالشكل صحيح.
- 3 شكل الشاشة بعد إزالة الهواء بطريقة غير صحيحة. علامة هواء داخل الانبوب تظهر.

## 2 - تفعيل الراديو

- << بشكل تلقائي بعد دقيقة واحدة من وجود ماء في العداد  
<< أو عن طريق أداة NFC Field Tool  
<< الراديو يكون مفعلاً إذا لم تكن الكلمة SHIP موجودة على شاشة العداد



قم بمسح الـ 2D باركود لتنزيل تطبيق  
NFC fieldtool ودليل الإستخدام

## 3 - معلومات بينية

- درجة الحرارة المحيطة 25- درجة مئوية إلى +70 درجة مئوية  
ثلاثة أشهر بدرجة حرارة 55 درجة مئوية لمدة 18 ساعة في اليوم، وأقصاها 70 درجة مئوية لمدة 6 ساعات في اليوم لتسعة أشهر مع قيمة قصوى 30 درجة مئوية لمدة 18 ساعة في اليوم ودرجة حرارة 50 درجة مئوية لمدة 6 ساعات في اليوم.  
درجة حرارة التخزين ما بين 5 إلى 35 درجة مئوية  
أقلها 25- درجة مئوية في فترة أقل من 72 ساعة متواصلة.  
درجة حرارة النقل أقلها 70 درجة مئوية في فترة أقل من 72 ساعة متواصلة.  
الدرجة الإلكترونية مغناطيسية E2  
IP68 X8 = تحت عمق 2متر من المياه وفي درجة حرارة 50 درجة مئوية لفترة شهرين.

## 4 - ملخص الشاشة

- 1.4 ملخص الشاشة بشكل عام 5  
يجب إغلاق الغطاء الخاص بالشاشة لحمايتها من ضوء الشمس المباشر  
2.4 ملخص عن شاشة العداد

العلامات	معنى العلامة	الملاحظات
1 000000000000	الشاشة الرئيسية 8 أو 9 خانات	--
2	مؤشر مستوى البطارية	تبقى 12 شهر لعمر البطارية (بعد نهاية عمر البطارية، الإستهلاكات لا يتم تخزينها في الذاكرة)
3	تنبيه نظام او تطبيقات	للتنبيهات الأخرى غير الظاهرة على الشاشة
4	مؤشر تسريب	يوجد تسريب على اليوم السابق *
5	يوجد هواء في الانبوب	يوجد هواء في الانبوب لأكثر من دقيقة
6	تنبيه العداد يتجمد	عندما تكون درجة الحرارة أقل من 2 درجة مئوية*
7	مؤشر وضعية الإختبار	وضع الإختبار مفعّل *
8 -0000 m³/h	مؤشر معدل التدفق	معدل التدفق الحالي، وتكون عكسية إذا كانت الإشارة سالبة القيمة

\*قابل لإعادة الضبط عن طريق NFC



## 1- Purgado del aire

El contador tiene que estar completamente purgado para que funcione correctamente (cf. ❶)

LCD después de un purgado correcto (cf. ❷)

LCD después de un purgado incorrecto. Se muestra el icono de aire en la tubería. (cf. ❸)

## 2- Activación radio (cf. ❹)

» Automáticamente después de 1 minuto con agua en el contador

» o vía NFC Field Tool



Escanea este código de barras 2D para descargar la aplicación NFC FieldTool y la guía de usuario



» Radio Activada cuando ya no se muestra el mensaje Periodic SHIP

## 3- Protección Ambiental

<b>Temperatura ambiente</b>	-25°C a 70°C
<b>Restricción Anual por Alta Temperatura</b>	3 meses con máx 55°C durante 18 horas/día & máx 70°C durante 6 horas/día 9 meses con máx 30°C durante 18 horas/día & máx 50°C durante 6 horas/día
<b>Temperatura de Almacenamiento</b>	5°C a 35°C
<b>Transporte</b>	Min -25°C (< 72 horas seguidas) Max +70°C (< 72 horas seguidas)
<b>Clase Electromagnética</b>	E2
<b>IP68</b>	X8 = Bajo 2 m de agua a 50°C durante 2 meses

## 4- Resumen LCD

### 4.1 Visión General LCD (cf. ❺)

La tapa debe estar cerrada para proteger mejor la pantalla LCD de la luz solar directa.

### 4.2 Resumen Pantalla

Iconos	Información	Comentarios
❶	<b>Pantalla principal 8/9 dígitos</b>	--
❷	<b>Indicador del nivel de Batería</b>	Quedan 12 meses de batería (antes de la fecha prevista de finalización de la vida útil de la batería) o alarma de nivel de voltaje de la batería
❸	<b>Indicador de alarma de Sistema o Aplicación</b>	Icono general en caso de alarma crítica no especificada
❹	<b>Indicador de Fuga</b>	Fuga del día anterior*
❺	<b>Indicador de Aire en Tubería</b>	Aire en la tubería durante más de 10 segundos
❻	<b>Alarma de Congelación</b>	Si la temperatura cae < 2°C durante el día anterior*
❼	<b>Indicador de Modo Test</b>	Producto en Modo Test*
❽	<b>Indicador de Caudal</b>	Caudal actual, retorno de agua si se muestra con signo negativo

\* Configurable mediante NFC



## Warning / Attention / Achtung / Attenzione / Atenção / تحذير / Atención

EN

- » Scrapping a **battery** by placing it in a fire or hot oven, or by mechanically crushing or cutting it open may cause an **explosion**;
- » Keeping a **battery** in a location with a very high temperature may cause an **explosion** or cause liquid or inflammable gases to leak;
- » Subjecting a **battery** to very low air pressure may cause an **explosion** or liquid or inflammable gases to leak.



Radio modules include a lithium battery. Annex 4.10 of SR 814.013 applies for batteries. Do not incinerate, do not try to disassemble the module, do not expose to temperatures beyond the specified temperature range. End of life products should be disposed of in a recycling plant.

FR

- » La mise au rebut d'une **batterie** dans un feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement mécanique ou coupure d'une batterie, est susceptible de provoquer un **explosion**;
- » Le maintien d'une **batterie** dans un environnement à très haute température peut provoquer une **explosion** ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables;
- » Une **batterie** soumise à une pression de l'air extrêmement faible peut provoquer une **explosion** ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.



Le module radio comporte une pile au lithium. L'annexe 4.10 de la SR 814.013 s'applique pour les batteries. Ne pas incinérer le module radio, ne pas tenter de l'ouvrir, ne pas l'exposer à des températures supérieures aux températures spécifiées. En fin de vie, le module doit être mis en déchèterie.

DE

- » Das Entsorgen einer **Batterie** durch Verbrennen oder in heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerschneiden einer Batterie kann zu **Explosionen** führen;
- » Der Betrieb und die Lagerung von **Batterien** in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zu **Explosionen** oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen;
- » **Batterien**, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt sind, können **Explosionen** oder das Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas verursachen.



Im Funk Modul befindet sich eine Lithium Batterie. Gemäß SR 814.013 Annex 4.10. Bitte das Modul nicht ins offene Feuer werfen, nicht versuchen es zu demontieren und bitte keinesfalls Temperaturen oberhalb des spezifizierten Bereiches aussetzen. Nicht über den Hausmüll entsorgen sondern am Ende der Lebensdauer zur ordnungsgemäßen Entsorgung an die Allmess GmbH zurücksenden.

NL

- » De **batterij** niet weggooiden of deze in een vuur of hete oven plaatsen, of deze mechanisch breken of opensnijden, dit kan een **explosie** veroorzaken.
- » Het bewaren van de **batterij** op een plaats met zeer hete temperatuur kan een **explosie** veroorzaken of ervoor zorgen dat vloeibare of ontvlambare gassen gaan lekken.
- » Het blootstellen van een **batterij** aan een zeer lage luchtdruk kan een **explosie** of lekkage van de vloeibare of brandbare gassen veroorzaken.



De radio modules bevatten een lithium batterij. Annex 4.10 van SR 814.013 is van toepassing op batterijen. Verbrand de radio module niet, probeer de module niet te demonteren en stel deze niet bloot aan temperaturen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik. Producten die aan het einde van hun levensduur zijn, moeten worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf.

IT

- » Smaltire una **batteria** con il fuoco, in un forno caldo, tramite schiacciamento meccanico o taglio può provocare un **esplosione**;
- » Conservare una **batteria** in un ambiente a temperatura molto elevata può provocare un **esplosione** o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabili;
- » Una **batteria** soggetta a pressione molto ridotta può provocare un **esplosione** o fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.



Il dispositivo modulo radio contiene una batteria al Litio. L'allegato 4.10 della SR 814.013 si applica alle batterie. Non tentare di disassemblare il modulo, non bruciarlo, non esporre a temperature oltre i valori specificati. A fine vita, il modulo deve essere smaltito in discarica.

PT

- » A destruição de uma **bateria** colocando-a no fogo ou num forno quente, ou esmagando-a ou cortando-a mecanicamente, pode causar uma **explosão**;
- » Manter uma **bateria** num local com temperatura muito alta, pode causar uma **explosão** ou causar o vazamento de líquidos ou gases inflamáveis;
- » Submeter uma **bateria** a uma pressão de ar muito baixa, pode causar uma **explosão** ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.



Os módulos de rádio incluem uma bateria de lítio. O anexo 4.10 do SR 814.013 aplica-se às baterias. Não tente incinerar, não tente desmontar o módulo, não o exponha a temperaturas para além da gama de temperaturas especificada. Os produtos em fim de vida, devem ser descartados num recipiente próprio para reciclagem.

AR

- «التخلص من البطارية بوضعها في النار أو فرن أو ضغطها ميكانيكياً أو قطعها قد يسبب انفجاراً؛  
«وضع بطارية في مكان بدرجة حرارة عالية قد يتسبب في انفجار أو قد يتسبب في تسرب سائل البطارية أو تسرب الغاز القابل للاشتعال؛  
«وضع البطارية في ضغط هوائي منخفض قد يتسبب في انفجار أو قد يتسبب في تسرب سائل البطارية أو تسرب الغاز القابل للاشتعال؛»

وحدة الراديو تحتوي على بطارية ليثيوم. الملحق 4.10 من SR 814.013 ينطبق على البطاريات. لا تحاول حرق أو تفكيك الوحدة. لا تعرض الوحدة لدرجات حرارة أعلى من المدى المحدد. المنتجات المتهتية صلاحيتها يجب التخلص منها في مراكز إعادة التدوير.



SP

- » Desechar una **batería** colocándola en el fuego o en un horno caliente, o aplastándola o cortándola mecánicamente puede provocar una **explosión**;
- » Mantener una **batería** en un lugar con una temperatura muy alta puede provocar una **explosión** o fugas de líquidos o gases inflamables;
- » Someter una **batería** a una presión de aire muy baja puede provocar una **explosión** o una fuga de líquidos o gases inflamables.



Los módulos de radio incluyen una batería de litio. El Anexo 4.10 de la SR 814.013 se aplica a las baterías. No incinerar, no intente desmontar el módulo, no lo exponga a temperaturas más allá del rango de temperatura especificado. Los productos al final de su vida útil deben desecharse en una planta de reciclaje.

Itron

Join us in creating a more **resourceful world**.  
To learn more visit [itron.com](http://itron.com)

ITRON WATER METERING

9, rue Ampère  
71031 Mâcon cedex  
France

Phone: +33 3 85 29 39 00  
Fax: +33 3 85 29 38 58